

www.BibleForChildren.org

Mbete Matiye 26



Ton nam totoklo
bay hi nam
tuhmbih-i guy buma
ba kah bale, Zezu tor
si Bedtani. Ke kab kerpuh
Lazar. Lazar ba nzuk ke Zezu
hi ni tuh ke puh zah ra.
Dale Mari mbi kuh num
buri ku-u zuh ke sawkpuh
nar. Yihna-u mah ke rehta kilo.
Numu ba num a kpakpanu, lari-u
nger mbamba. Mi ke fer numu ku bok Zezu
ba, ke el nuh bok Zezu ke pirmatul ye.
Buri-u rih bil vul tet tet.



Zudas Isikariyoḍ nzuk-dih fal Zezu mbew ké sakra
nzuk-dih fal ye a boh falu seđeṛi ba, si ṭaw ɲgernzuk fe
puhna ɲgerzahri bay ndoh Zezu
ndok woyri. Ku lah kerbay Zudas
kaɲ bale, law woyri rih niri, mí
ku wahbay ɲi ni lari ba bon
say. Kandokaw mí Zudas ṃuh
kp̣ol yo geɲ ṣawseh a
ay ké-e bay ndoh
Zezu ndok woyri.



Nzuk-dih fal Zezuri ra lab kandok
ké-e pih niri, mí ku lek fe sɔna
ɕihmbih-i guy buma ra. Zezu ke
nzuk-dih fal ye a boh fal seɖeri yo
sɔ fe, ke mbi peɗ, ke el ke tumbɔl
ɕi Ɔgerzah, mí ke goh. Ke wal ɕi
nzuk-dih fal yeri bahri : « Í yɔ, í sɔ.
Peɗay ba mun bi. » Ke
mbi kob a ɗgah
sal in. Mí ke el
ke tumbɔl ɕi
Ɔgerzah, ke
ndar ɕi niri.



Ke bahri : « Í nzo
ndi ndi gbam woiri. Yimay ba sem
bi ké Ñgerzah ngah sal in zinj daba
nzukri. Semu fer kú siba ba sem ké
lu salbay suya ké tul woyri. »



« Simu, Simu wo, mú ko. Mbay záh tukala sor mbol tul
woiri, ke yah mahful bay tah wuri kandok ngahla kan.
A bi ba, mi leh seh ké pol Ŋgerzah roko sal kanlaw wo
bá dor. Bol falu ké mu el tu kanlaw wo ra mú hì law
mban wori bá yo ba kpuh-u bil kanlaw woyri. » Mì Piyer
bahri : « Ŋgernzuk, mi yo zin mu. Mi yo tul kerbay bi.
Ba ra mgbal,
mi si-u. »



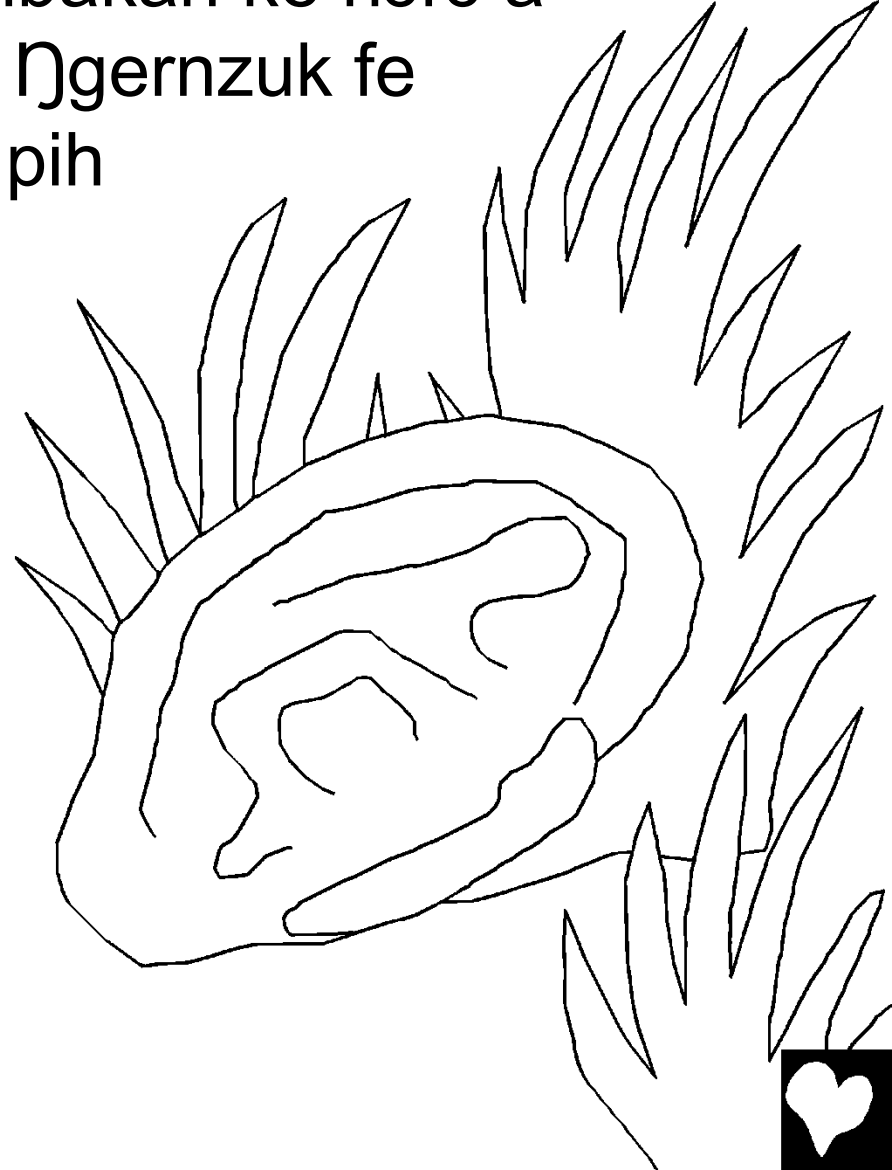
« Ba ra hul kara mi hu-u pi. » Mĩ Zezu bahri :
« Piyer, mi yo bah ị mu, guri guri gaṇ dara
tuhndoy mgbal bá ka-kah le, mu mạy bay tul
bi bok say bahri, mu tu mi ya. »



Wara mí Zezu ke nzuk-dih fal
yeri si kàh gel a hani
ké tul kasaw Oliveh. Rin
gelu ba Gesemani. Ke
bah hì nzuk-dih fal yeri
bahri : « Í kab gelay gen
mi. Mì si bah bay zin
Ŋgerzah ké sà-aw. »
Ke bahri : « Baah, babah wo,
feri riw na ndok wo. Mú lu kob
han fàhna wo ké tul bi bay tul
suya nzukri ma fal hì mí nzo
ya. Wara le mú lab fe ké law
bi yih ya. Mú lab fe ké mu yih
ma. »



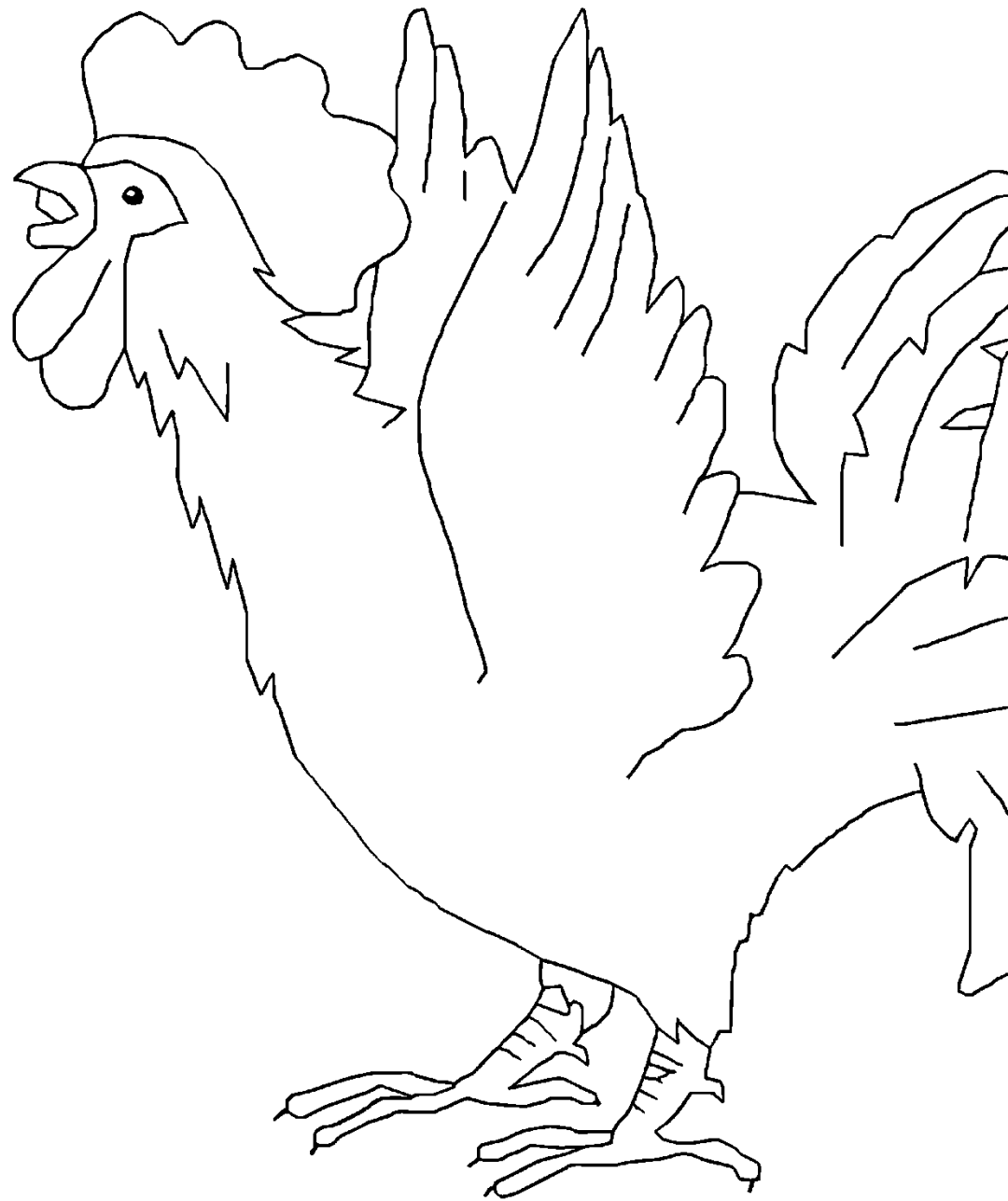
Zudas ra fah daba soze romri ke soze-kor vul kani
Ngierzahri, mi ke nda pol woyri yo gina. Ku mgba fe
remri gbiri gbiri. Ku suk horo mbakari ke horo a
boruri, mi ku tih keni bil waka. Ngernzuk fe
puhna Ngierzahri ke fariziri mi pih
niri. Nzuk a hani ke sakra
woyri lu mahwuy, mi ke te
gaysuk gun-lab pihna
ngernzuk fe puhna a fal
lakna feked kun. Zezu ba,
el ke bay bahri : « I pon niri
wo ! » Mi ke el za suk
gunworo ra mi el
mbohlo kan gelu.



Kú-u mgbà ní, kú mǎn ní sì kerpúh ñgèrnzúk fẹ
púhna ñgèrzah. Píyè bá, mbehle sína fá woyrí.
Nzúk kerpúh-urí nzuh hóró káb nzáku yó nùh-u.
Píyè sì káb sàkrá woyrí.



Mi gun-lab pihna
ngernzuk fe puhna
Ŋgerzah, nzuku ba
yɪn nzuk ké Piyer te
suk ye ra, ke bah :
« Mi ko mu ké
waka-aw, ya le ? »
Piyer mɔy bay ra
báy ba, tuhndoy
mgbal kah konron
ba. Piyer ɥih kala
nduh mahrew, ke
vuh ke mbihnun
voh voh.



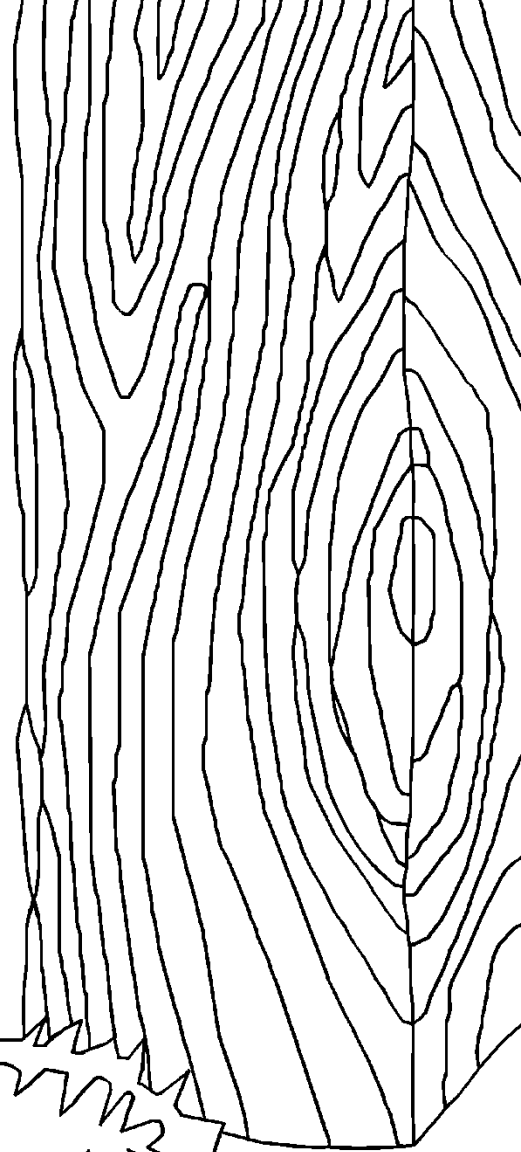
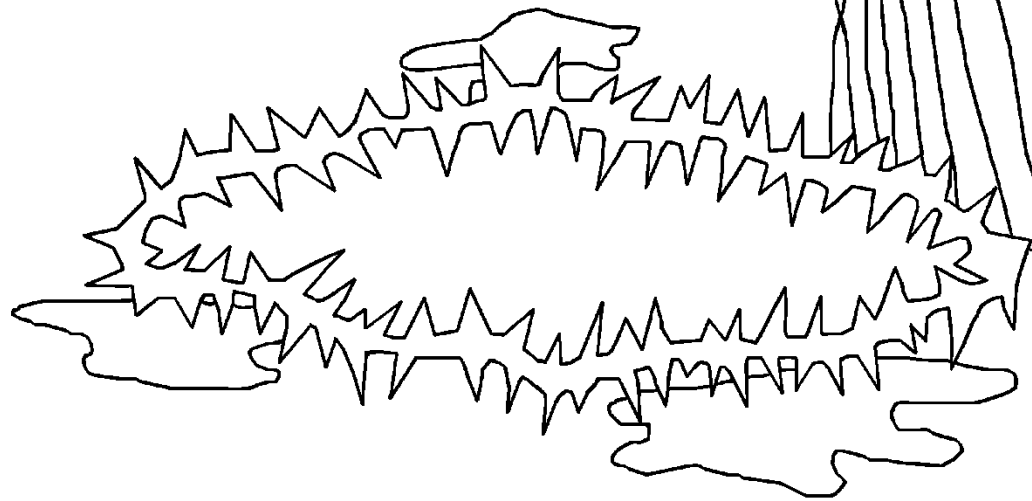
Nzukri gbam ké yo gel-kun salbay ra
ur síba mí man Zezu si pol guvener
Pilad. Mí Pilad vbi ni bay bahri : « A
wo mú-u ba mbay zibri ra le ? » Zezu
ba, yih nzak ye bahri : « Nzak wo mí
bah-aw. »

Mí Pilad el bah bay ra
zin nzukri-aw, kú pon
Zezu bá tor. Mí ku ur ke
bay gbaw gbaw : « Bar ni

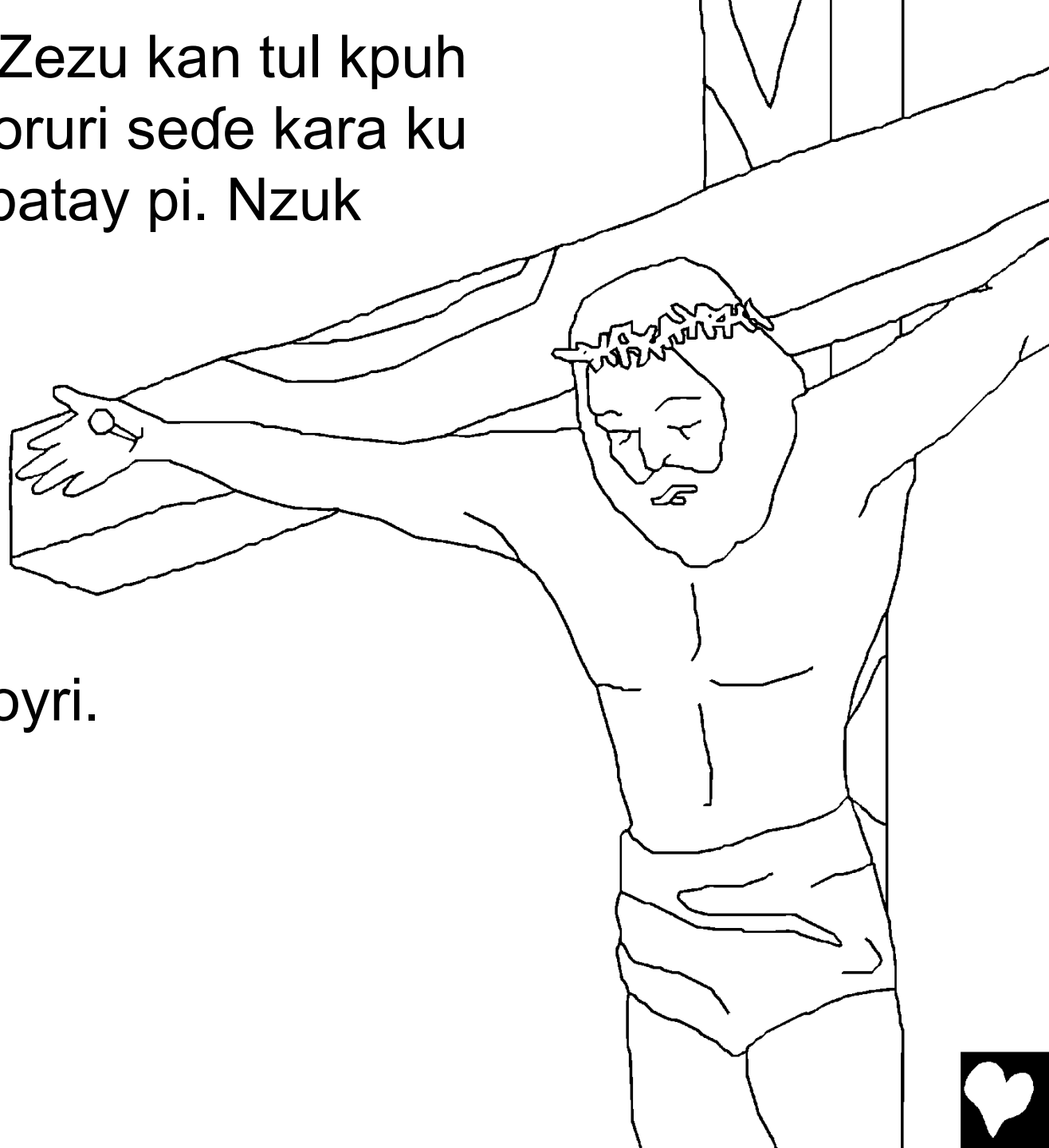
bar gan, bar ni bar gan. »



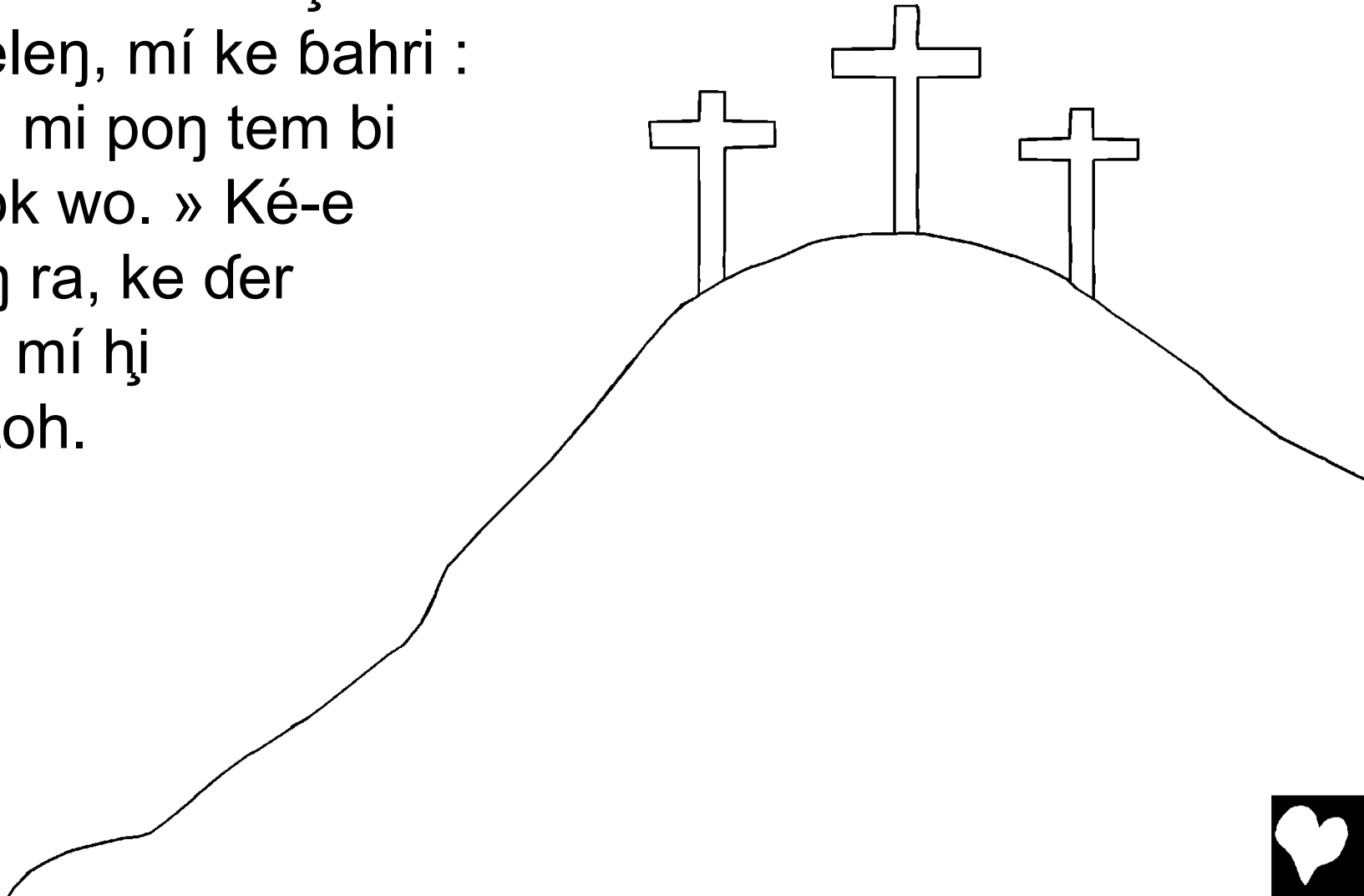
Wara mí Pilad ndoh Zezu ndok
soze yeri ị́ kú si ́ar ni tul kpuh
vbatay ́r kan síba. Sozeri mgba
Zezu. Zezu ra ku ị́ ni ke suk
kpuh vbatay hul ye si keni kạh
gel kú-u ́í ́a Gbogbotul. Ku ́í
gelu ke nzak ebere ́a Golgota.



Gelaw mí ku bar Zezu kan tul kpuh
vbatay. Nzuk a boruri seđe kara ku
bar ké tul kpuh vbatay pi. Nzuk
a mbewu ké fál
ndok lakna ye,
nzuk a seđe-u
ba, ké fál ndok
kperu ye. A ye
Zezu le ku bar
ni ké hansekle woyri.



Seh yo tul puh bale, tirima ya gel ké tusiba gbam kpuru
kah sawseh say boklew. Seh zan mba ba, baw gar a
yih-u ké kun gel yona Ngerzah bil vul kani goh tir ké
hansekle. Zezu vba
nzak belen, mi ke bahri :
« Baah, mi pon tem bi
kan ndok wo. » Ké-e
bah kan ra, ke der
han foh mi hi
law ye toh.



Nzuk a luki ké sakra ngernzuk-kun
salbayri mbew yo ri. Rin ye ba
Zezeb ké Arimate. A ye ra
ke ban law ye te tul lák
mbay Ngerzah. Ke sùh
law. Ke si taw Pilad,
mí ke vbi ni hul
Zezu.

Zezeb yeh ladara a
tan finak finak. Ke
der hul Zezu, mí ke
kuh hulu keni si
mbek bil hoh kasaw
kú-u fel lewsa bay
mbek hulri bilu. Ku
kikri mah kasaw
mbih nzaku.



Tipele-u ké nam a sede-u bil nam
t̃ihmbih-i guy buma, ɲgernzuk fe
puhna ɲgerzahri ke
fariziri si t̃aw Pilad.

Ku bahri : « Mbay, nah
ker bay si tul bay ké
nzuk nzak rokna
bah ra. »



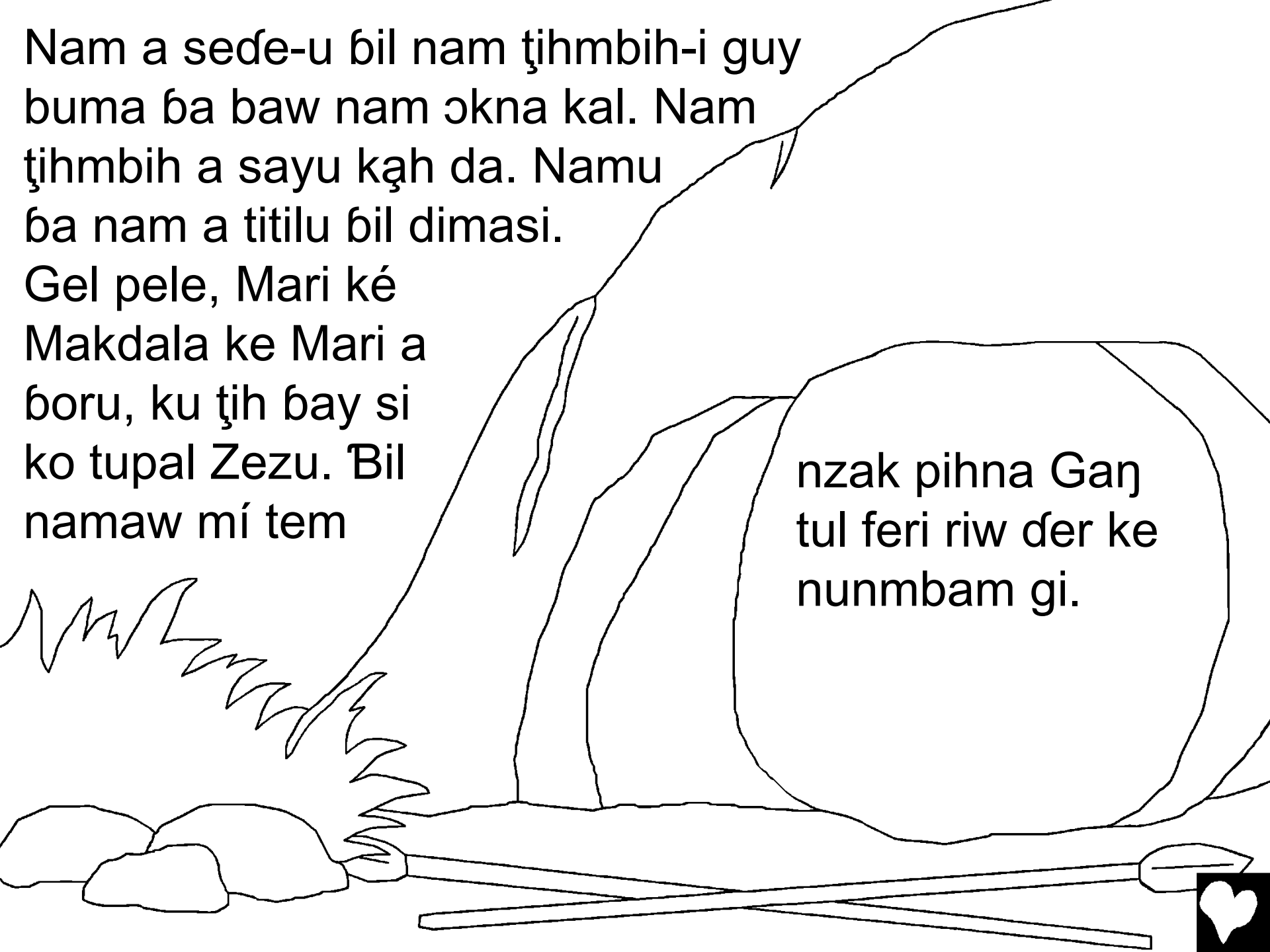
« Seh ké-e yo ke nun báyaw, ke bahri
se, nam a sayu fal hul ye le, ke él
kab ke nun. Kandokaw mí
ku si, ku rih nzak tupal
ra el lab zezele fe
guvener kan ri dara
ku hì sozeri ra kor
báy. »



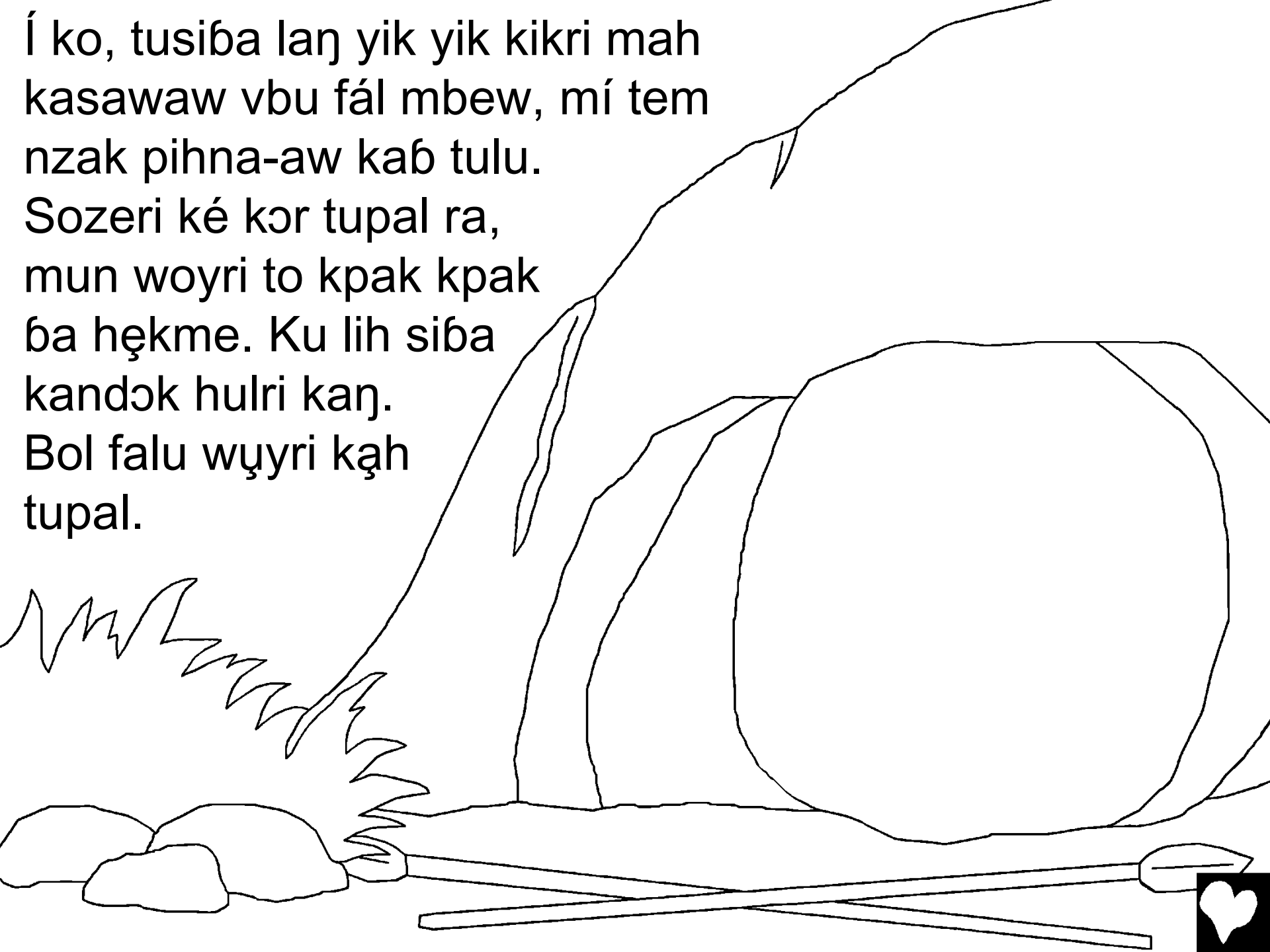
Nam a sede-u bil nam tihmbih-i guy
buma ba baw nam okna kal. Nam
tihmbih a sayu kah da. Namu
ba nam a titilu bil dimasi.

Gel pele, Mari ké
Makdala ke Mari a
boru, ku tih bay si
ko tupal Zezu. Bil
namaw mí tem

nzak pihna Gan
tul feri riw der ke
nunmbam gi.

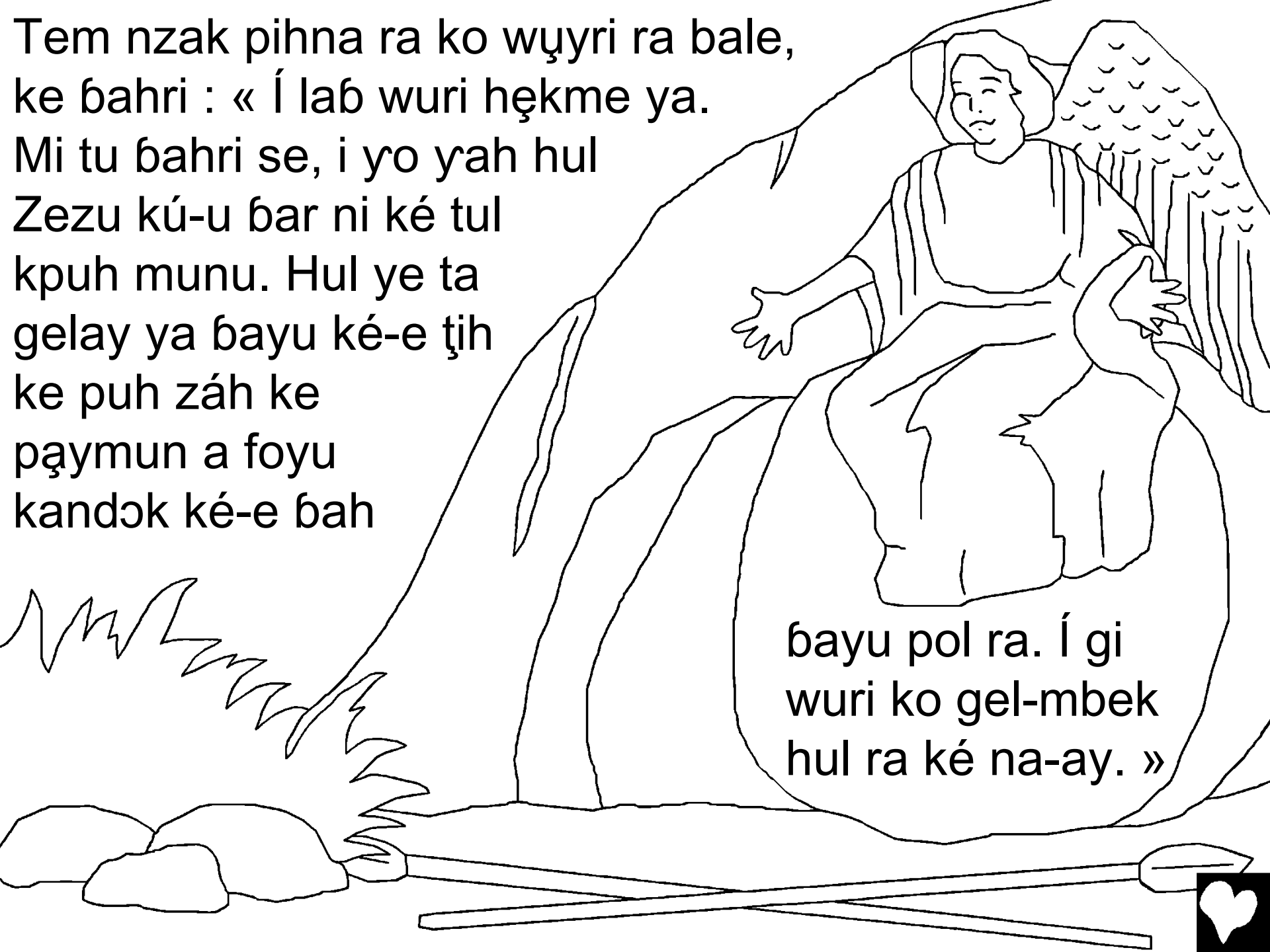


Í ko, tusíba lan̄ yik yik kikri mah
kasawaw vbu fáł mbew, mí tem
nzak pihna-aw kab̄ tulu.
Sozeri ké k̄or tupal ra,
mun woyri to kpak kpak
ba h̄ekme. Ku lih síba
kandok hulri kan̄.
Bol falu w̄uyri k̄ah
tupal.



Tem nzak pihna ra ko wuryi ra bale,
ke bahri : « Í laɓ wuri hɛkme ya.

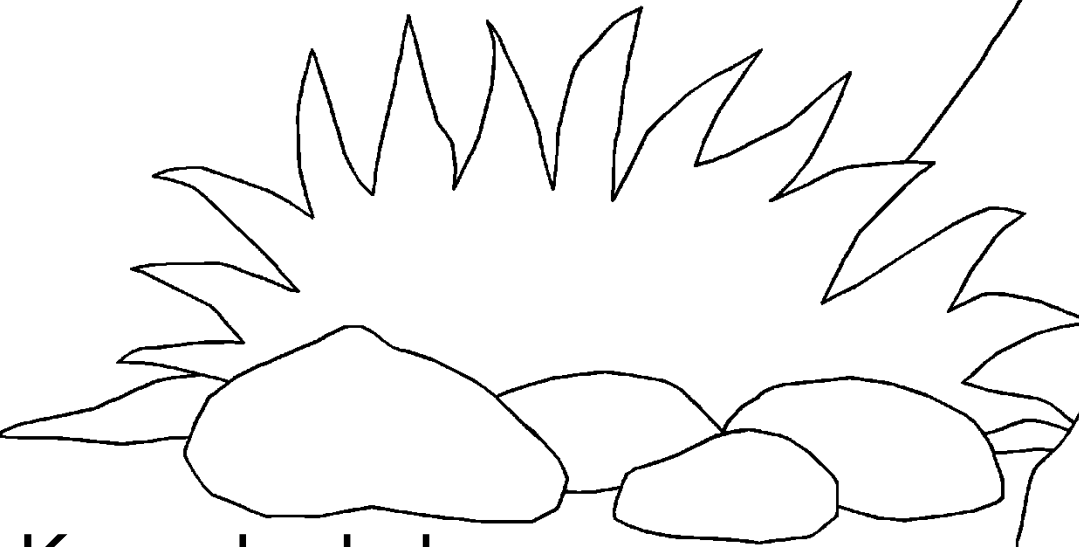
Mi tu bahri se, i yo yah hul
Zezu kú-u ɓar ni ké tul
kpuh munu. Hul ye ta
gelay ya ɓayu ké-e ɗih
ke puh záh ke
pɗaymun a foyu
kandɔk ké-e ɓah



ɓayu pol ra. Í gi
wuri ko gel-mbek
hul ra ké na-ay. »



Wụyri ra el ịh ke bil hoh kasaw-mbek hul
ra ke hẹkme pi ke law rihna a luki pi. Mị
ku ịh ba gah-u ke ọukna si bah
bayu ịi nzuk-dih fal Zezuri lah.
Wụyri si mahful kọb báy, mị ị ko,
ba Zezu mị nzoh nun woyri. Ke
bahri : « Soko woiri wo. » Ku
gi ịaw Zezu, mị ku huk pol ye.



Ku mgba bọk ye,
mị ku dim ni.





Bol falu, nzuk-dih fal ye a boh falu mbewri kaɓ nzak fe
sɔna, mí Zezu ɕih tul woyri. Ke zom niri bay tul law
kpuhna woyri kú-u to suybay nzuk a boruri-aw ma kpah
bay fe le, ku sa ya bay nzukri ké ko ni ke nun woyri ya.
Zezu Gaŋ tul feri riw bah bayaw ɕi niri bale, ke tor ma
nunmbam. Ke kaɓ ba ndok lakna Ɗgerzah.



Fe-u na kaŋ bayu ké law sana
Ŋgerzah na tul feri gbam ké-e laɓ
ké tusiba ke nunmbam. Sɔwu mí ke
hɪ gun ye ké mbew yaŋ, bay hɪ nzuk
a suŋ suŋ ké law ye te sa tul gunu
le, ta zi ya. Wara le nzuku
yo ɔ-ɔkna ba
ŋgoh,



Mbete Rómri 3:23

bayu ké nzukri gbam kew oh, mí ku mah riŋ
dína Ɗgerzah mba.

Mbete Rómri 6:23

Kpaŋndok Suya ra ba hul, mí fe hina ké Ɗgerzah hi na a
wah ké nah yo ziŋ Mbay Zezu Gaŋ wah ba, ba okna ye ké
yo ziŋ na sew ke sew.

Mbete Ebereri 9:27

Kandok ké nzuk pimatulri gbam hu hul bok mbew falu le,
Ɗgerzah kuŋ salbay suya tul woyri,

Mbete Efezeri 2:8,9

bayu ké lawsuki ye ra mí ba fe ké ya nari ké ndok hul, a
wahri ké nah kan law sa tul ye. Sɔwu ta ba nzukri ya, sɔwu
ba Ɗgerzah ké hi ndikpo. Sɔwu tihi ke fe labna nzukri
ya roko nzuk bá vbɔ haŋ keni,



Mbete Rómri 10:9,10

bahri se, nzak wo bah ketina ké na bil law wo bahri, Gaŋ tul feri riw mí ba Zezu, law wo te tul ye pi, mí mu bahri se, Ɗgerzah ten ni ké sakra záhri ke pɔymun a foyu dale, mu yó zinj Ɗgerzah ba suki. Gelke law nzuk kan tul sal in Ɗgerzah le, Ɗgerzah ngah sal in zinj nzuku ba záh ye. Nzak nzuk ba, bah ketina ra le, ke yo zinj Ɗgerzah ba suki.

Mbete Zah 3:16,17

Fe-u na kan bayu ké law sana Ɗgerzah na tul feri gbam ké-e laɓ ké tusiba ke nunmbam. Sawu mí ke hi gun ye ké mbew yaŋ, bay hi nzuk a suŋ suŋ ké law ye te sa tul gunu le, ta zi ya. Wara le nzuku yo ɔ-ɔkna ba ngoh, bayu ké Ɗgerzah pih gun ye gi tukala bay kuŋ salbay suya ky tul feri ké tusiba ke nunmbam ya. Le ke pih ni bay ten tusiba ke nunmbam ke ndok hul.



1 Mbete Zāh 5:11-13

Tehbay ké Ŋgerzah teh h̄i na mí na-ay mí yo bahri se, ke h̄i na ɔkna a ké na sew ke sew ba ngoh. S̄aw ɔkna-ay na t̄aw gun ye. Gun ye yo z̄iŋ nzuk le, nzuku yo ke ɔkna ra.

Gun Ŋgerzah yo z̄iŋ nzuk ya le, nzuku ta ke ɔkna ya.

Kandɔkaw mí-i vbeh bayu h̄i wuri bay ĩ tu bahri se, ɔkna ké na sew ke sew ba ngoh ra, i yo wuri keni a woiri ké i kan law woiri sa tul riŋ d̄ina gun Ŋgerzah.



Mbete Matiye 26-28; Mbete Luk 22-24;
Mbete Zāh 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Karang NT (kzr) © Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/2742/MAT.1.SIAFNK>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

